

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/92/90

UN LIBRARY

OCT 23 1992

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Burkina Faso and Chile to the United Nations.

20 October 1992

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Burkina Faso et du Chili auprès de l'Organisation.

20 octobre 1992



BURKINA FASO

Mission Permanente auprès des Nations Unies
115 East 73rd St
New York, NY 10021
(212) 288-7515

N° 92.301 /NV

La Mission Permanente du Burkina Faso auprès des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général de l'Organisation et a l'honneur de lui faire parvenir ci-joint, le communiqué d'établissement des relations diplomatiques entre le République du Chili et le Burkina Faso en date du 29 septembre 1992.

La Mission Permanente du Burkina Faso saurait gré au Secrétaire général de bien vouloir porter ce document à la connaissance des Etats membres de l'Organisation.

La Mission Permanente du Burkina Faso auprès des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Secrétaire général de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

New York, OCT 19 1992

SECRETARIAT GENERAL DE L'ONU
Bureau du Secrétaire général
S-3800



Permanent Mission of
Burkina Faso
to the United Nations

Permanent Mission of
the Republic of Chile
to the United Nations

New York, September 29th, 1992

Excellency,

We have the honour to enclose herewith the Protocol on the establishment of diplomatic relations between Burkina Faso and the Republic of Chile.

We, kindly request Your Excellency to circulate this Protocol to the member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.


Gaëtan R. OUEDRAOGO

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of Burkina Faso
to the United Nations


Juan SOMAVIA

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Chile
to the United Nations.

H.E. Dr. Boutros BOUTROS-GHALI
Secretary-General of the United Nations
New York, NY 10017

P R O T O C O L

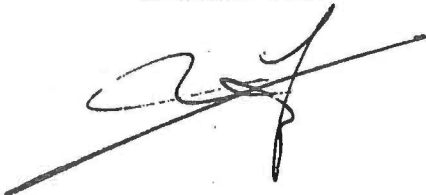
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
BURKINA FASO AND THE REPUBLIC OF CHILE

The Governments of Burkina Faso and the Republic of Chile, convinced that the best way to strengthen peace and international security is through understanding, cooperation and friendly relations between nations, have decided to establish formal diplomatic relations, effective 29 September, 1992. These relations will be in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961.

Both Governments express their confidence that this agreement will contribute to the strengthening of mutual cooperation in the economic, commercial and cultural areas between two countries which share the same objectives and goals of promoting peace, democracy, justice and solidarity in their relations, in accordance with the rules and principles of International Law.

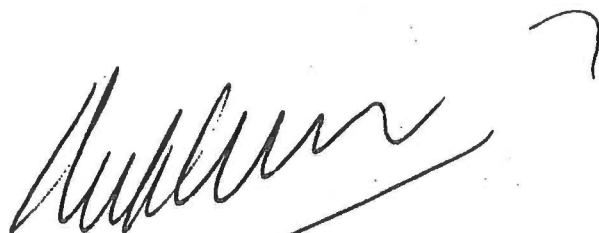
Signed in New York, 29 September, 1992.

For the Government of
Burkina Faso



H.E. Mr. THOMAS SANON
Minister of Foreign Affairs
of Burkina Faso

For the Government of the
Republic of Chile



H.E. Mr. Enrique Silva Cimma
Minister of Foreign Affairs
of the Republic of Chile

Mission Permanente de la
République du Chili
auprès des Nations Unies

Mission Permanente du
Burkina Faso
auprès des Nations Unies

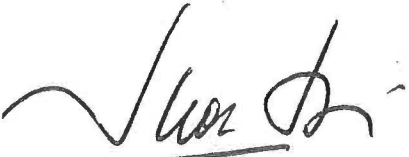
New York, le 29 septembre 1992

Excellence,

Nous avons l'honneur de vous faire parvenir, joint à la présente, le Protocole d'établissement de relations diplomatiques entre la République du Chili et le Burkina Faso.

Nous vous saurons gré de bien vouloir porter ce document à la connaissance des Etats membres de l'Organisation des Nations Unies.

Veillez agréer, Excellence, les assurances de notre très haute considération.



Juan SOMAVIA

Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire
Représentant Permanent de la
République du Chili
auprès des Nations Unies



Gaëtan R. OUEDRAOGO

Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire
Représentant Permanent du
Burkina Faso
auprès des Nations Unies

S.E. Dr. Boutros BOUTROS-GHALI
Secrétaire général des Nations Unies
New York, NY 10017

PROTOCOLE

D'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES

ENTRE

LA REPUBLIQUE DU CHILI ET LE BURKINA FASO

Les Gouvernements de la République du Chili et du Burkina Faso convaincus que des relations de compréhension, de coopération et d'amitié sont le meilleur moyen de renforcement de la paix et de la sécurité internationale ont décidé d'établir des relations diplomatiques pour compter du 29 septembre 1992. Ces relations sont fondées sur la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961.

Les deux Gouvernements expriment leur conviction que cet accord contribuera au renforcement de la coopération mutuelle dans les domaines économique, commercial et culturel entre les deux pays qui poursuivent les mêmes buts et objectifs de promotion de la paix, de démocratie, de justice et de solidarité dans leurs relations en conformité avec les règles et principes de droit international.

Signé à New York le 29 septembre 1992

Pour le Gouvernement
de la République du Chili



S.E. Enrique SILVA CIMMA

Ministre des Affaires Etrangères
de la République du Chili

Pour le Gouvernement
du Burkina Faso



S.E. Thomas SANON

Ministre des Relations Extérieures
du Burkina Faso